



Styletto AX Charger / Styletto IX Charger

Brugsanvisning

Indhold

Før du starter	4
Tilsigtet brug / Erklæret formål	4
Daglig brug	7
Opladning	7
Opladning af opladerens indbyggede batteri	17
Kontrol af opladerens batteriniveau	23
Ofte stillede spørgsmål	26
Vedligeholdelse	29
Rengøring	29
Professionel vedligeholdelse	30

Vigtige sikkerhedsoplysninger	31
Sikkerhedsinformation om genopladelige lithium-ion-batterier.	31
Sikkerhedsoplysninger for opladeren	35
Yderligere oplysninger	42
Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser	42
Tekniske data for strømforsyningen	44
Information vedrørende bortskaffelse	44
Symbolforklaring	45
Fejlfinding for oplader	50
Vigtige oplysninger	53
Oplysninger om CE-mærkning for opladeren	53
Landespecifikke oplysninger	55

Før du starter

Tilsigtet brug / Erklæret formål

Opladeren er beregnet til at oplade vores specifikke høreapparater med indbyggede ladeceller (genopladelige litium-ion-batterier). Din høreapparatspecialist kan oplyse dig om kompatible modeller.

Opladeren er kun beregnet til brug indendørs og inden for de fastlagte miljøbetingelser. Følg betjeningsvejledningen i afsnittet „Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser“.

Opladeren er ikke beregnet til transport af høreapparaterne.

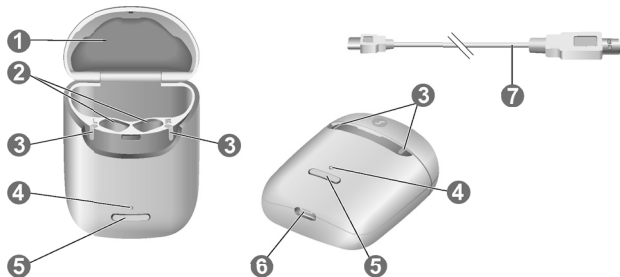


FORSIGTIG

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem og følg sikkerhedsoplysningerne i dette dokument for at undgå skader.



Enheden ser muligvis ikke ud præcis som på hjælpeillustrationerne i denne vejledning. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer, som vi vurderer er nødvendige.

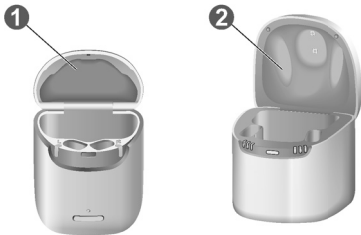


-
- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| ① Låg | ⑤ Knap |
| ② Opladningspladser | ⑥ USB-port til strømforsyning |
| ③ Status-LED'er, høreapparat | ⑦ USB-strømkabel |
| ④ Status-LED, oplader | |
-

Daglig brug

Opladning

Ud over Styletto AX Charger / Styletto IX Charger **1** tilbyder vi D&C Charger slimRIC **2**. Hvis du vil have yderligere oplysninger om denne oplader, skal du kontakte din høreapparatspecialist og følge instruktionerne i brugervejledningen.

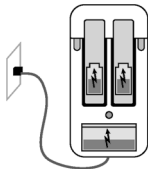


Sådan bruger du opladeren

Du kan bruge din oplader på tre forskellige måder.

Opladning via stikkontakt

Når opladeren er tilsluttet eller placeret på en trådløs oplader, oplader den høreapparaterne (hvis de er sat i opladeren), og den oplader samtidig det indbyggede batteri.

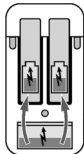


Så længe opladeren lades af en ekstern strømkilde, viser opladerens LED status for opladning af det indbyggede batteri, og høreapparaternes LED'er viser status for høreapparaterne.

Efter trådløs opladning slukker LED'erne, når oplader og høreapparater er fuldt opladet. Det sker for at spare strøm.

Mobilopladning

Når du er på farten og ikke har nogen stikkontakt, kan du stadig godt oplade dine høreapparater. Der tilføres strøm fra opladerens indbyggede batteri til høreapparaterne. Opladeren skal være tændt, for at dette kan lade sig gøre.

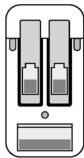


Opladerens og høreapparaternes opladningsstatus vises ved at trykke på knappen eller åbne låget.

Opbevaring

Når opladningen af høreapparaterne er afsluttet, skal de opbevares i opladeren med låget lukket.

Hvis de skal opbevares i længere tid, kan du slukke for opladeren. Opladeren kan kun slukkes, når den ikke er tilsluttet nogen strømkilde.



Tænd eller sluk for opladeren

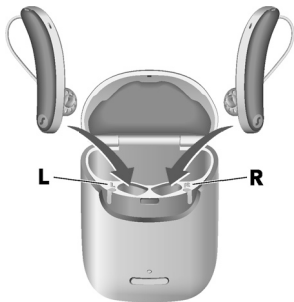
Når opladeren tilsluttes en stikkontakt, tændes den automatisk og kan ikke slukkes.

Under opladning på farten skal du trykke på knappen i fem sekunder for at tænde eller slukke for opladeren.

- Når opladeren tændes, vises status for høreapparaterne og opladerens indbyggede batteri i 7 sekunder.
- Når opladeren slukkes, lyser den forreste LED grønt, hvorefter den langsomt slukkes i løbet af ca. 7 sekunder. Nedlukningen tager ca. 7 sek.

Opladning af høreapparater

- ▶ Sæt det højre høreapparat i opladningsplads „R“ og det venstre høreapparat i opladningsplads „L“.
- ▶ Placer ørepropperne korrekt.
- ▶ Luk låget til opladeren for at spare batteristrøm.
- ▶ Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter. Opladningsstatus vises i 7 sek.



Hvis status-LED'erne ikke lyser, når du sætter høreapparaterne i, skal du kontrollere følgende:

- Om høreapparaterne er sat korrekt i. Skub dem forsigtigt ind i opladningspladserne, eller luk låget til opladeren.
- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til mobilopladning. Tilslut opladeren til en stikkontakt.

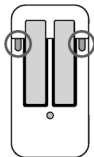


BEMÆRK

Hvis du sætter et høreapparat i den forkerte opladningsplads, kan højtalerforbindelsen tage skade, når du lukker låget til opladeren.

Opladningsstatus for høreapparater

LED'en ved siden af høreapparatet angiver opladningsstatus for høreapparatet. Bemærk, at status kun vises, umiddelbart efter at du sætter høreapparaterne i opladeren, når du trykker kortvarigt på knappen eller åbner låget. Når opladeren er slukket, vises status ikke.



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Høreapparatet bliver opladet.

Grøn

Høreapparatet er fuldt opladet.

Beskrivelse af LED-status

LED er slukket

Der er ikke noget høreapparat i opladeren, høreapparatet er ikke sat korrekt i, eller opladeren er slukket.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når opladeren er afkølet. Se afsnittet „Fejlfinding“.

Blinker rødt

Høreapparatfejl. Se afsnittet „Fejlfinding“.

Indikation af lavt strømniveau for høreapparaterne

Du hører et alarmsignal, der angiver, at ladecellen er ved at være afladet. Signalet gentages hvert 20. minut. Afhængigt af brugen af dine høreapparater har du ca. 1,5 timer til at oplade dem, før de holder op med at virke.

Opladning af opladerens indbyggede batteri



BEMÆRK

Brug af inkompatible dele udgør en fare for fejlfunktion.

- ▶ Brug kun den strømforsyning og landespecifikke adapter, der fulgte med opladeren.
- ▶ Brug kun det USB-kabel, der fulgte med enheden.
- ▶ Sæt ikke inkompatible eller andre uvedkommende produkter i opladerporten.
- ▶ Brug en USB-strømadapter af standardtypen, der understøtter en udgangsspænding på 5 V DC og en udgangsstrøm på 0,5 til 1 A.

Sørg for, at stikkontakten overholder kravene. Se afsnittet „Krav til stikkontakten“ i „Sikkerhedsoplysninger om opladeren“.

- ▶ Slut USB-C-enden af USB-strømkablet til opladerens USB-port ❶.
- ▶ Slut den modsatte ende af USB-strømkablet til en egnet stikkontakt ❷.



Opladningen af det indbyggede batteri starter. Når høreapparater er isat, begynder opladningen af dem også. Opladningsstatus for opladeren vises konstant.

Opladning af det indbyggede batteri med trådløs opladning



- Placer opladeren på en trådløs senderoplader. Efter nogle få sekunder begynder det indbyggede batteri at oplade, hvilket angives ved, at opladerens LED blinker grønt. Når høreapparaterne sættes i, begynder de også at oplade, hvilket angives ved, at høreapparaternes LED blinker grønt. Hvis LED'en er slukket, skal opladeren

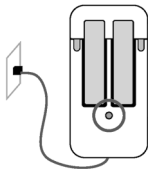
flyttes til midten af senderopladeren.

Opladningsstatus for opladeren vises, indtil den er fuldt opladet. Derefter slukkes LED'erne for at spare strøm.

Opladningsstatus for opladeren

Den **forreste LED** angiver status for opladeren og det indbyggede batteri.

Mens det indbyggede batteri oplades, vises opladningsstatus på følgende måde:



Beskrivelse af LED-status

Blinker grønt

Det indbyggede batteri oplades.

Beskrivelse af LED-status

Grøn

Opladerens batteri er fuldt opladet.

LED'en er slukket (trådløs opladning)

Opladerens batteri er fuldt opladet.

Blinker orange

Afkølingsfase. Opladningen genoptages, når enheden er afkølet. Se afsnittet „Fejlfinding“.

Blinker rødt

Opladerfejl. Se afsnittet „Fejlfinding“.

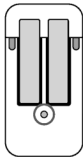
Hvis du ønsker en oversigt over høreapparaternes opladningsstatus, bedes du se afsnittet „Opladning af høreapparater“.

Kontrol af opladerens batteriniveau

Sådan kontrollerer du, om opladerens indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade dine høreapparater helt, mens du er på farten:

- Frakobl opladeren fra stikkontakten.
- Tryk kortvarigt på knappen.

Den **forreste LED** angiver status for opladerens indbyggede batteri i 7 sek.



Beskrivelse af LED-status

Grøn

Det indbyggede batteri har tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Orange

Det indbyggede batteri har **ikke** tilstrækkelig kapacitet til at oplade to høreapparater helt.

Blinker orange

Opladerens indbyggede batteri er fladt. Det er ikke muligt at oplade høreapparater.

Hvis status-LED'en ikke lyser, når du trykker på knappen, skal du kontrollere følgende:

- Om opladeren er slukket. Tryk på knappen i 5 sek. for at tænde for opladeren.
- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt til at kunne vise status. Tilslut opladeren til en stikkontakt, vent nogle få minutter, og prøv igen.



Det indbyggede batteri har en kapacitet på 400 mAh/450 mAh (se mærkaten på enheden).

Ofte stillede spørgsmål

Måske har du spørgsmål om, hvordan du oplader dine høreapparater på den bedste måde. Læs spørgsmålene og svarene nedenfor. Din høreapparatspecialist kan hjælpe dig, hvis du har yderligere spørgsmål.



Hvorfor tændes mine høreapparater ikke, når jeg tager dem ud af opladeren?

Kontrollér følgende:

- Opladeren er slukket. Tryk på knappen i fem sekunder for at tænde opladeren. Se afsnittet „Tænd eller sluk for opladeren“.

- Om niveauet for opladerens indbyggede batteri er for lavt. Slut opladeren til en stikkontakt.

Tag derefter dine høreapparater ud af opladeren.



Hvordan slukker jeg mine høreapparater uden at oplade dem?

- ▶ Anbring høreapparaterne i opladeren. Kontrollér, at de er sat korrekt i (status-LED'erne lyser). Høreapparaterne slukkes automatisk, og opladningen starter.
- ▶ Fjern opladeren fra stikkontakten.
- ▶ Tryk på knappen i fem sekunder for at slukke opladeren. Opladningen stopper.



Hvad skal jeg være opmærksom på ved opladning?

Høreapparaterne og opladeren skal være rene og tørre. Overhold betjeningsvejledningen i afsnittet „Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser“. Undgå at oplade ved høje temperaturer, da det kan forkorte ladecellens holdbarhed og kapacitet.

Hvis du bruger opladeren i meget varme omgivelser, skal du være opmærksom på, at den holder op med at lade, hvis høreapparaternes eller opladerens temperatur overstiger 42 °C (107 °F). Høreapparatets og/eller opladerens LED blinker orange under afkølingsfasen. Opladningen genoptages automatisk, når enheden er afkølet. Rør ikke ved høreapparaterne, før de forreste LED'er blinker grønt, da høreapparaterne kan være varme.

Vedligeholdelse

Rengøring



BEMÆRK

Risiko for kvæstelser, forårsaget af elektrisk stød!

- ▶ Hvis rengøring er nødvendig, skal opladeren afbrydes fra strømforsyningen.
- ▶ Rengør opladeren med en blød og tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig opladeren i vand.
- ▶ Opladeren må ikke steriliseres eller desinficeres.

Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan udføre en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Sikkerhedsinformation om genopladelige lithium-ion-batterier.



ADVARSEL

Der findes et indbygget lithium-ion genopladeligt batteri i din enhed. U hensigtsmæssig brug af enheden kan resultere i at det genopladelige lithium-ion batteri eksploderer.

Risiko for kvæstelser, brand eller eksplosion!

- Følg sikkerhedsforskrifterne for genopladelige lithium-ion batterier i dette afsnittet.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde, der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.



ADVARSEL

- ▶ Overhold driftsbetingelserne.
- ▶ Vær særlig opmærksom på at beskytte din enhed mod ekstrem varme (f.eks. ild, mikrobølgeovne, induktionsovne eller andre felter med kraftig induktion) og sollys.

- ▶ Oplad kun dine høreapparater med en godkendt oplader. Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
- ▶ Enheden må ikke skilles ad.
- ▶ Du må ikke anvende enheden i eksplosive omgivelser.
- ▶ Du må ikke anvende enheder, der er deformede eller bærer tydelig tegn på skade.
- ▶ Brug ikke enheden, hvis dens ydeevne reduceres betydeligt efter opladning. Returner enheden til din høreapparatspecialist.
- ▶ Du må ikke bortskaffe enheden i ild eller vand.



ADVARSEL

Udskiftning og reparation skal udføres af en specialist.
Derfor:

- ▶ Du må ikke selv reparere eller udskifte det genopladelige lithium-ion-batteri.
- ▶ I det usandsynlige tilfælde, at et genopladeligt lithium-ion-batteri går i stykker eller eksploderer, skal du holde alle antændelige materialer på afstand.

I alle ovenstående tilfælde skal du returnere din enhed til din høreapparatspecialist.

Sikkerhedsoplysninger for opladeren

Personsikkerhed i forbindelse med opladeren



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til købsstedet.



ADVARSEL

Risiko for personskade!

- Enheder, der bærer tydelige tegn på skade, må ikke bruges, men skal returneres til købsstedet.



ADVARSEL

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskaade.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
- ▶ Du må ikke ændre dette produkt uden tilladelse fra producenten.
- ▶ Hvis dette produkt ændres, skal det kontrolleres og testes forsvarligt for at sikre, at det er sikkert at bruge.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- Brug ikke apparatet i omgivelser med eksplosionsfare (f.eks. i mineområder).



ADVARSEL

Risiko for forbrændinger!

- Sæt ikke andet end dine høreapparater i opladeren.



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Opladere kan forstyrre måleudstyr og elektronisk udstyr.

- På hospitaler: Opladeren opfylder CISPR 35 og CISPR 32. Derfor burde det være tilladt at bruge opladeren på hospitaler. Ikke desto mindre kan opladeren forstyrre meget følsomt udstyr. I sådanne tilfælde skal der træffes passende foranstaltninger (øg afstanden til følsomt udstyr eller tag opladeren ud af strømforsyningen).

Produktsikkerhed i forbindelse med opladeren



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparatet imod stærk varme. Opbevar det ikke i direkte sollys.



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne imod høj luftfugtighed.



BEMÆRK

- ▶ Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

Må ikke tabes. De indvendige komponenter kan blive beskadiget.

Krav til stikkontakten

Brug en stikkontakt med en udgangsspænding på 5 V og en minimumudgangsstrøm på 500 mA.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- Tilslut kun opladeren til en USB-strømkilde, der er i overensstemmelse med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.

Yderligere oplysninger

Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser

Driftsbetingelser	USB-opladning	Trådløs opladning
Temperatur	10–35 °C 50–95 °F	10–30 °C 50–86 °F
Relativ luftfugtighed	20–75 %	20–75 %
Atmosfærisk tryk	1050–1060 hPa	1050–1060 hPa

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport og opbevaring:

	Opbevaring	Transport
Temperatur	10–40 °C 50–104 °F	-20–60 °C -4–140 °F
Relativ luftfugtighed	10–80 %	5–90 %
Atmosfærisk tryk	1050–1060 hPa	1050–1060 hPa



ADVARSEL

Risiko for personskade, brand eller eksplosion under transport.

- Ladeceller, høreapparater og/eller oplader skal forsendes i henhold til lokale forskrifter.

Tekniske data for strømfor syningen

Indgangsspænding:	100–240 V AC
Indgangsstrøm:	0,15–0,3 A
Indgangsfrekvens:	50–60 Hz
Udgangsspænding:	5 V DC
Udgangsstrøm:	1 A

Information vedrørende bortskaffelse



BEMÆRK

- Genbrug høreapparater og emballage i henhold til nationale regulativer.



BEMÆRK

- ▶ Af hensyn til miljøet bør du ikke bortskaffe enhederne med husholdningsaffaldet.
- ▶ Genbrug eller bortskaf enheder i henhold til lokale vedtægter.

Symbolforklaring

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre personskader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.

Symboler anvendt i dette dokument



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.



Ofte stillede spørgsmål.



CE-mærkning, der bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver. Se afsnittet „Oplysninger om CE-mærkning“.



Angiver den juridiske producent af apparatet.

Symboler på apparatet eller emballagen



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien. Se afsnittet „Oplysninger om CE-mærkning“.



Bortskaf ikke apparatet som almindeligt husholdningsaffald. Læs mere i afsnittet „Information vedrørende bortskaffelse“.



Emballagen kan genanvendes.



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.

Symboler på apparatet eller emballagen



Skal holdes tør under transport.



Temperatur under transport. Læs mere i afsnittet „Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser“.



Relativ luftfugtighed under transport. Læs mere i afsnittet „Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser“.



Atmosfærisk tryk under transport. Læs mere i afsnittet „Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser“.

Symboler på apparatet eller emballagen



Medicinsk udstyr.



Kompatibel med trådløse Qi-certificerede opladere.*



Bluetooth® lavenergiteknologi.

* Qi-logoet er et varemærke tilhørende Wireless Power Consortium.

Fejlfinding for oplader

Problem og mulige løsninger

Ingen LED'er lyser.

- Kontrollér, at strømforsyningen er tilsluttet korrekt.
-

LED'er blinker orange.

Opladeren har nået temperaturgrænsen og er nu i afkølingsfasen. Opladningen genoptages efter afkøling (ca. 15 minutter).

- Du må ikke røre ved høreapparaterne, mens LED'erne blinker orange, da de kan være varme.
- Hvis opladeren skifter til afkølingsfasen flere gange under opladningen, skal du placere den i omgivelser, der opfylder de anbefalede driftsbetingelser.

Problem og mulige løsninger

Opladerens LED blinker rødt.

Der er opstået en fejl i opladeren.

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
- Tilslut opladeren til strømforsyningen igen, og sæt høreapparaterne tilbage i opladningspladserne.

Hvis LED'erne stadig blinker rødt:

- Tag høreapparaterne ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
 - Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
-

Problem og mulige løsninger

Høreapparatets LED blinker rødt.

Der er opstået en fejl i høreapparatet.

- Tag det pågældende høreapparat ud af opladeren, og frakobl opladeren fra strømforsyningen.
 - Kontakt din høreapparatspecialist for at få hjælp.
-

Kontakt din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer.

Vigtige oplysninger

Oplysninger om CE-mærkning for opladeren

CE-mærket angiver overensstemmelse med følgende europæiske direktiver og forordninger:

- 2017/745 om medicinsk udstyr
- 2014/53/EU om radioudstyr
- 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

CE-mærket angiver overensstemmelse med visse europæiske direktiver og regler. Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.wsaud.com/signia.

Denne enhed opfylder EN 55011:2016/A1:2017 gruppe 1, klasse B.

Denne enhed opfylder del 18 i FCC-reglerne og Canadas CAN RSS-216/CNR-216.

Den må bruges på følgende betingelser:

- Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
- Den må ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.
- Brugeren skal holde en minimumafstand på 20 cm (8 tommer) under opladningsprocessen.

Landespecifikke oplysninger



Juridisk producent

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Danmark

Din kontakt i Danmark

Signia Høreapparater A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Telefon 63 15 40 00

Document No. 04759-99T02-6200 DA

Order/Item No. 210 144 73

Master Rev03, 11.2023

www.wsaud.com

© 01.2024, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net